

Service

(D)

STEINEL-Schnell-Service
Dieselstraße 80-84
33442 Herzbrock-Clarholz
Tel.: +49/52/45/4 48-188

(A)

I. MÜLLER
Peter-Paul-Str. 15
A-2201 Gerasdorf bei Wien
Tel.: +43/22/46/21 46

(CH)

PUAG AG
Oberebenstrasse 51
CH-5620 Bremgarten
Tel.: +41/56/6 48 88 55

(GB)

STEINEL U. K. LTD.
37, Manasty Road
Orton Southgate
GB-Peterborough PE2 6UP
Tel.: +44/17/33/2 38-2 65

(IRL)

SOCKET TOOL COMPANY
8, Queen Street
IRL-Dublin 7

(F)

DUVAUCHEL S. A.
86/108 Avenue Louis Roche
F-92230 Gennevilliers Cedex
Tel.: +33/141 472 040
e-mail: sav@duvauchet.fr

(NL)

HEGEMA PRESENT B. V.
Christiaan Huygensstraat 4
NL-3291 CN Strijen
Tel.: +31/78/6 74 44 44

(B)

PRESENT Handel b.v.b.a.
Toekomstlaan 6
Industriezone Wolfste
B-2200 Herentals
Tel.: +32/14/25 74 74

(L)

A. R. Tech.
70, Millewee
Boite Postale 1044
L-1010 Luxembourg
Tel.: +352/49/33 33

(I)

THOELKE DISTRIBUZIONE
S.N.C.
Via Adamello 15/17
I-22070 Locate Varesino
(Como)
Tel.: +39/3 31/83 69 11
Fax: +39/3 31/83 69 13

(E)

SAET-94 S.L.
Polig. Industrial Cova Solera
C/Atenas, 5
E-08191 Rubi (Barcelona)
Tel.: +34/93/5 88-67 25
e-mail: saet94@retemail.es

(P)

F. Fonseca, S.A.
Estrada de Taboreira,
87/89-Esqueira,
Apartado 3003
3801-997 AVEIRO
Tel.: +351/2 34/30 39 00
Fax: +351/2 34/30 39 10
e-mail:
ffonseca@ffonseca.com

(S)

KARL H STRÖM AB
Verktygsvägen 4
S-553 02 JÖNKÖPING
Tel.: +46/36/31 42 40

(DK)

BROMMANN
Ellegaardvej 18
DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45/74 42 88 62

(FIN)

Hedengren Yhtiöt
Oy Hedtec Ab,
Mänkimiehentie 4
FIN-02780 Espoo
Tel.: +358/9/68 28 81
Fax: +358/9/67 49 18
hedtec@hedtec.fi
www.hedtec.fi

(N)

STAUBO ELEKTRO-
MASKIN A. S.
Tvetenveien 30 B
N-0611 Oslo
Tel.: +47/23 25 89 00

(CZ)

ELNAS s.r.o.
Oblekovicke 394
CZ-671 81 Znojmo
Tel. +420/515/22 01 26
Fax: +420/515/26 15 25
e-mail: info@elnas.cz
http://www.elnas.cz

(PL)

LANGE ŁUKASZUK Sp.j.
Byków 25a
PL-55-095 Mirków
Tel.: +48/71/3 98 08 00
Fax: +48/71/3 98 08 02

(LT)

KVARCAS 17-4
A. Mickeviciaus
LT-3000 Kaunas
Tel.: +370/37/32 88 23

(EST)

FORTRONIC Plc.
Tähe str. 108
EST-50113 Tartu
e-mail: fortron@online.ee

(SLO)

LOG Zabnica D.O.O.
Podjetje Za Trgovino
SLO-4209 Zabnica
Tel.: +386/42/31 20 00

(GR)

PANOS Lingonis + Sons O. E.
8, Aristofanous
GR-10554 Athens
Tel.: +32/10/3 21 20 21

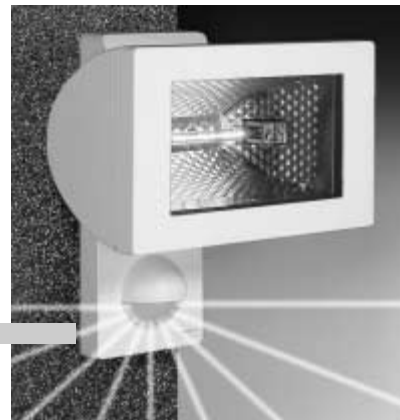
(TR)

EGE SENSÖRLÜ
AYDINLATMA İTH. İHR.
TIC. VE PAZ. Ltd. STI.
Gersan Sanayi Sitesi 659
Sokak No. 510
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33

(RA)

KALEKIN s.r.l.
Chorroarin 137
RA-1427 Buenos Aires
Tel.: +54/11/45 23-90 01

Sensor- Halogenstrahler



StudioLine

(D) Bedienungsanleitung

(GB) Operating instructions

(F) Mode d'emploi

(NL) Gebruiksaanwijzing

(I) Istruzioni per l'uso

(E) Instrucciones de montaje

(S) Bruksanvisning

(DK) Brugsanvisning

(FIN) Käyttöohje

(N) Bruksanvisning

D Montageanleitung

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für das Vertrauen, das Sie uns beim Kauf Ihres neuen STEINEL-Sensor-Halogenstrahlers entgegengebracht haben. Sie haben sich für ein hochwertiges Qualitätsprodukt entschieden, das mit

größter Sorgfalt produziert, getestet und verpackt wurde.

Bitte machen Sie sich vor der Installation mit dieser Montageanleitung vertraut. Denn nur eine sachgerechte

Installation und Inbetriebnahme gewährleisten einen langen, zuverlässigen und störungsfreien Betrieb.

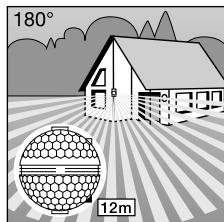
Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Gerät.

Das Prinzip

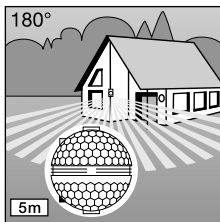
Der Sensor-Halogenstrahler ist mit zwei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren etc.) erfassen. Diese erfasste Wärmestrahlung wird elek-

tronisch umgesetzt und schaltet so die Leuchte. Durch Hindernisse wie z.B. Mauern oder Glasscheiben wird keine Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung. Mit Hilfe der zwei Pyro-Sensoren wird ein

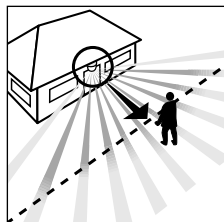
Erfassungswinkel von 180° mit einem Öffnungswinkel von 90° erreicht. Die Linse ist abnehmbar und drehbar. Dies ermöglicht zwei Reichweiten-Grundeinstellungen von max. 12 m oder 5 m.



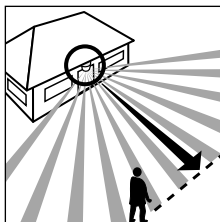
Reichweite max. 12 m



Reichweite max. 5 m

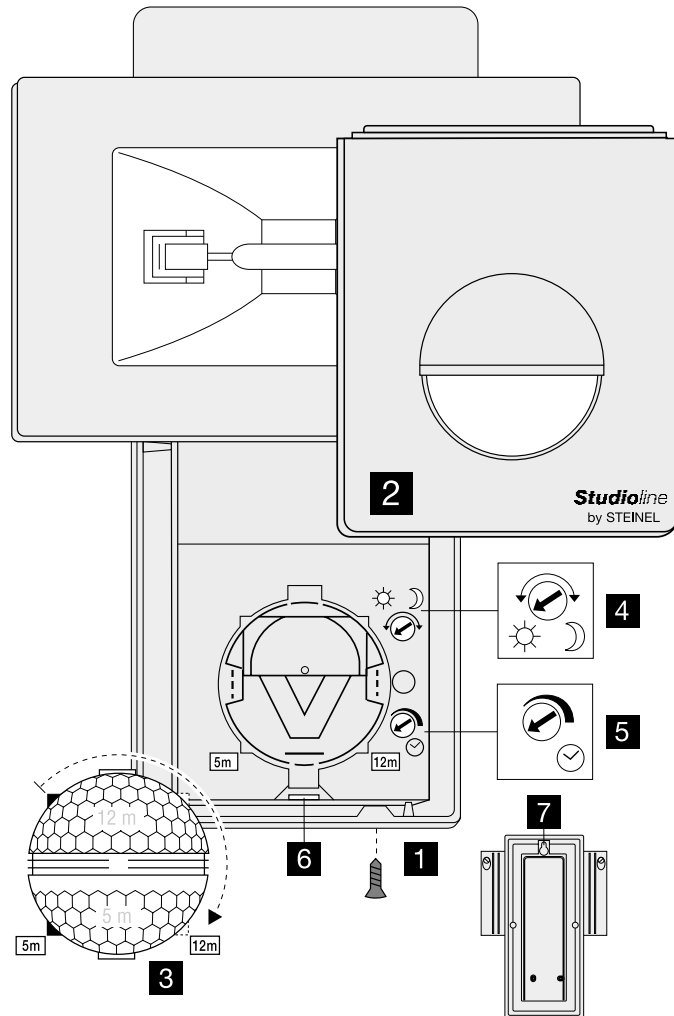


Gehrichtung: frontal



Gehrichtung: seitlich

Wichtig: Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert wird und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht des Sensors behindern.



Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Gerät die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation dieses Gerätes handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung; sie muss daher fachgerecht nach den länderspezifischen Installationsvorschriften und Anschlussbedingungen durchgeführt werden (D – VDE 0100, A – ÖVE-EN 1, CH – SEV 1000).
- Montieren Sie das Gerät nicht auf gewöhnlich leicht entflammbaren Oberflächen.
- Der Halogenstrahler darf nicht gegen die Montagewand gerichtet werden.
- Leuchte muss in waagerechter Stellung ($\pm 15^\circ$) stehen.
- Der Strahler muss sich in einer Entfernung von mindestens einem Meter von der zu beleuchtenden Fläche befinden.
- Im Fall eines Scheibenschlusses vor Wiederinbetriebnahme unbedingt eine neue Scheibe einsetzen.
- Wer sich dem Sensor-Halogenstrahler bei Betrieb mit 10 % Überspannung für längere Zeit aussetzt, muss mit Haut- und Augenzündungen rechnen.
- Das Strahlergehäuse wird während des Betriebes sehr heiß. Die Ausrichtung des Strahlers nur durchführen, wenn dieser abgekühlt ist.

Gerätebeschreibung

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Sicherungsschraube 2 Designblende 3 Linse (abnehmbar und drehbar zur Auswahl der Reichweiten-Grundeinstellung von max. 12 m oder 5 m) | <ul style="list-style-type: none"> 4 Dämmerungseinstellung 2–2000 Lux 5 Zeiteinstellung 10 Sek.–15 Min. |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

- 6 Gehäuse zur Montage und zum Netzanschluss aufklappbar
- 7 Aufnahme Positionierschraube

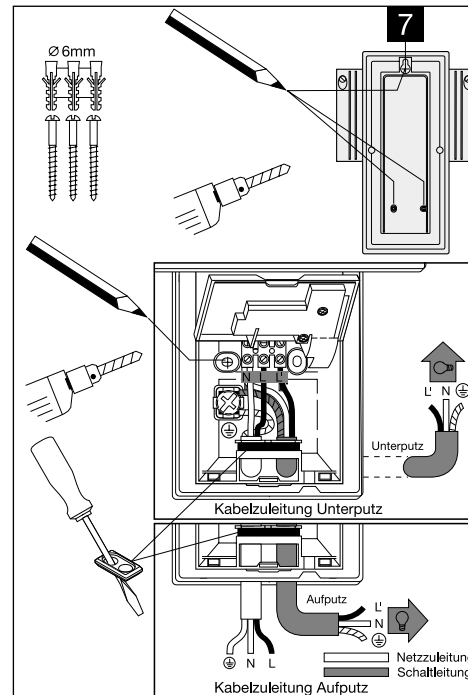
Betrieb/Pflege

Der Sensor-Halogenstrahler eignet sich zur automatischen Schaltung von Licht. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt.

Witterungseinflüsse können die Funktion des Sensor-Halogenstrahlers beeinflussen. Bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlauslösung kommen, da die plötzlichen Temperaturschwankungen

nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

Installation/Wandmontage



Montagehöhe:
Um die angegebenen Reichweiten von 5/12 m zu erzielen, sollte die Montagehöhe ca. 2 m betragen.

Montageschritte:
1. Designblende [2] lösen,
2. Positionierschraube [7] setzen, 3. Sensor-Halogenstrahler einhängen, 4. Montagegehäuse [6] aufklappen, 5. Bohrlöcher anzeichnen, Sensor-Halogenstrahler wieder aushängen, 6. Löcher bohren, Dübel ($\varnothing 6$ mm) setzen, 7. Dichtstopfen einsetzen, 8. Kabel der Netz- und ggfs. Verbraucherzuleitung hindurchführen und anschließen, 9. Gehäuse fest anschrauben.

a) Anschluss der Netzzuleitung:

Die Netzzuleitung besteht aus einem 3-adrigen Kabel:

L = Phase
N = Nullleiter
PE = Schutzleiter (⊕)
Im Zweifel müssen Sie die Kabel mit einem Spannungsprüfer identifizieren; anschließend wieder spannungsfrei schalten. Phase (L) und Nullleiter (N) werden entsprechend der Klemmbelegung angeschlossen. Der Schutzleiter (PE) muss am Erdungskontakt (⊕) angeklemt werden.

In die Netzzuleitung kann selbstverständlich ein Netzschalter zum Ein- und Ausschalten montiert sein. Alternativ kann der Sensor-Halogenstrahler manuell für die Dauer der eingestellten Zeit durch einen Öffner-Taster in der Netzzuleitung aktiviert werden.

b) Anschluss für einen zusätzlichen Verbraucher:
An dem Sensor-Halogenstrahler kann ein zusätzlicher Verbraucher angeschlossen werden.

Bitte beachten Sie dabei die maximale zulässige Leistung (s. Technische Daten). Der stromführende Leiter des Verbrauchers wird in die mit **L** gekennzeichnete Klemme montiert. Der Nullleiter des Verbrauchers wird in die mit **N** gekennzeichnete Klemme zusammen mit dem Nullleiter der Netzzuleitung geklemmt. Der Schutzleiter wird am Erdungskontakt angebracht.


Wichtig: Ein Vertauschen der Anschlüsse kann zur Beschädigung des Gerätes führen.

Technische Daten

	HS 502:	HS 152 XENO:
Abmessungen (H x B x T):	235 x 220 x 155 mm	235 x 160 x 140 mm
Netzanschluss:	230–240 V, 50 Hz	
Leistung:	max. 500 W / R7S	max. 150 W / R7S
Zusätzliche Schaltleistung: (ohmsche Last, z.B. Glühlampe) (cos φ = 0,5 z.B. Leuchtstofflampen) (EVGs, z.B. Energiesparlampen)	max. 500 W max. 200 W max. 200 W (2 Stück)	max. 800 W max. 400 W max. 400 W (4 Stück)
Erfassungswinkel:	180° horizontal, 90° vertikal	
Reichweite des Sensors:	Grundeinstellung 1: max. 12 m (Werkseinstellung) Grundeinstellung 2: max. 5 m + Feinjustierung durch Abdeckschalen 1–12 m	
Zeiteinstellung:	10 Sek.–15 Min. (Werkseinstellung: 10 Sek.)	
Dämmerungseinstellung:	2–2000 Lux (Werkseinstellung: 2000 Lux)	
Schutzart:	IP 44	
Schutzklasse:	I (mit Erdleiteranschluss)	
Schwenkbereich des Strahlers:	vertikal: 40° horizontal: 30°	

Funktionen

Nachdem der Netzanschluss vorgenommen, das Gehäuse geschlossen und die Linse aufgesetzt ist, kann die Anlage in Betrieb

genommen werden. Zwei Einstellmöglichkeiten liegen hinter der Designblende  verborgen.

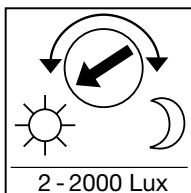
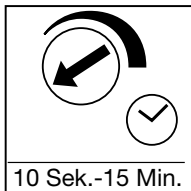
Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)
Die gewünschte Leuchtdauer des Sensor-Halogenstrahlers kann stufenlos von ca. 10 Sek. bis max. 15 Min. eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet kürzeste

Dämmerungseinstellung (Ansprechschwelle)
Die gewünschte Ansprechschwelle des Sensors kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux.

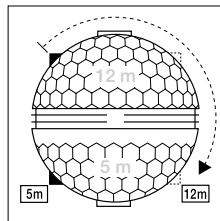
Wichtig: Zeit- und Dämmerungseinstellung nur mit montierter Linse vornehmen.

Zeit ca. 10 Sek., Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet längste Zeit ca. 15 Min. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

Stellschraube Rechtsanschlag bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux. Bei der Einstellung des Erfassungsbereiches und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Linksanschlag stehen.



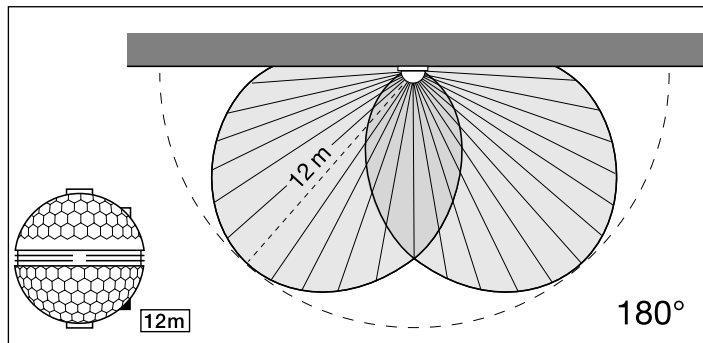
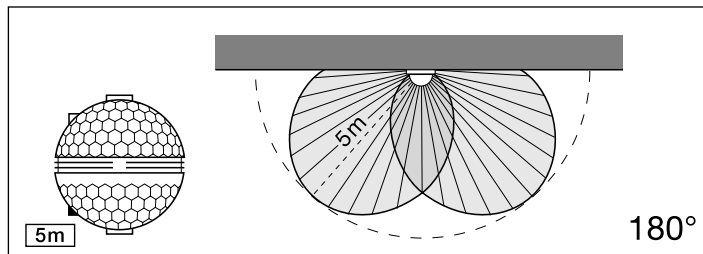
Reichweiten-Grundeinstellung



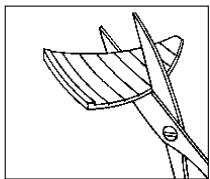
Die Linse des Sensor-Halogenstrahlers ist in zwei Erfassungsbereiche aufgeteilt. Mit der einen Hälfte wird eine Reichweite von max. 5 m, mit der anderen eine Reichweite von max. 12 m erzielt (bei einer Montagehöhe von ca. 2 m). Nach dem Aufsetzen der Linse markiert ein kleiner

Pfeil die gewählte max. Reichweite von 12 m oder 5 m (Pfeil links = 5 Meter, Pfeil rechts = 12 Meter). Die Linse kann seitlich mit einem Schraubendreher aus der Verfassung gelöst und entsprechend der gewünschten Reichweite wieder aufgesetzt werden.

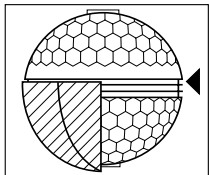
Beispiele



Individuelle Feinjustierung mit Abdeckblenden



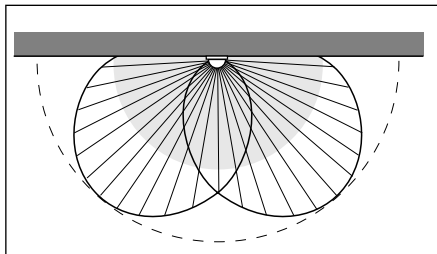
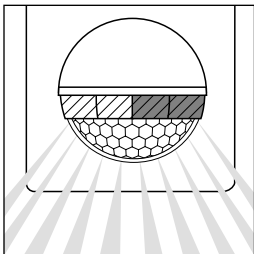
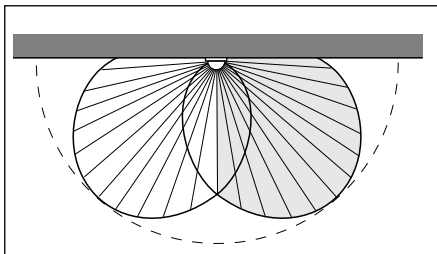
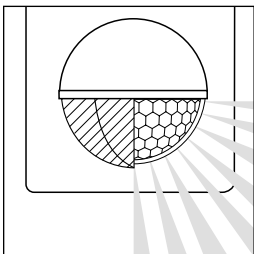
Um zusätzliche Bereiche wie z.B. Gehwege auszugrenzen oder gezielt zu überwachen, lässt sich der Erfassungsbereich durch Anbringen von Abdeckschalen genau einstellen. Die Abdeckschalen können entlang der vorgezeichneten Einteilungen in der Senkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden.



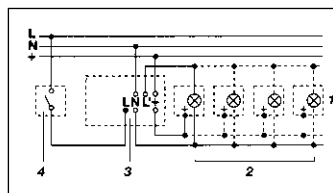
An der obersten Vertiefung in der Mitte der Linse können sie dann eingehängt werden. Durch das Aufsetzen der Designblende werden sie schließlich fixiert.

(Siehe unten: Beispiele zur Verringerung des Erfassungswinkels sowie zur Reduzierung der Reichweite.)

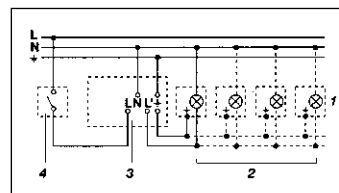
Beispiele



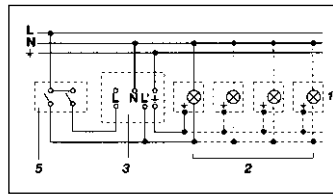
Anschlussbeispiele



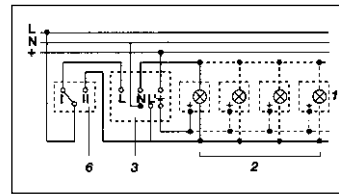
1. Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nullleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb

Stellung I: Automatik-Betrieb
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung

Achtung: Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) Z.B. 1–4 x 100-W-Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 800 W (HS 152) bzw. 500 W (HS 502) – siehe Technische Daten
- 3) Anschlussklemmen des Sensor-Halogenstrahlers
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

Betriebsstörungen

Störung	Ursache	Abhilfe
Sensor-Halogenstrahler ohne Spannung	<ul style="list-style-type: none"> ■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet ■ Kurzschluss 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer ■ Anschlüsse überprüfen
Sensor-Halogenstrahler schaltet nicht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb ■ Leuchtmittel defekt ■ Netzschalter AUS ■ Sicherung defekt ■ Erfassungsbereich nicht gezielt eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> ■ neu einstellen ■ Leuchtmittel austauschen ■ einschalten ■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen ■ neu justieren
Sensor-Halogenstrahler schaltet nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich ■ durch den hausinternen Serien- bzw. Wechselschalter auf Dauerbetrieb 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken ■ Serien- bzw. Wechselschalter auf Automatik
Sensor-Halogenstrahler schaltet immer EIN/AUS	<ul style="list-style-type: none"> ■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken
Sensor-Halogenstrahler schaltet unerwünscht ein	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich ■ Erfassung von Autos auf der Straße ■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abluft aus Ventilatoren, offenen Fenstern 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Bereiche mit Abdeckschalen ausblenden ■ Bereiche mit Abdeckschalen ausblenden ■ Bereich verändern, Montageort verlegen

CE Konformitätserklärung

Das Produkt erfüllt die Niederspannungsrichtlinie

73/23/EWG und die EMV-Richtlinie 89/336/EWG.

Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen. STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion.

Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl.

Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen sowie für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten.

Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen.

Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt oder in den ersten 6 Monaten dem Händler übergeben wird.

Reparaturservice:
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch repariert unser Werksservice. Bitte das Produkt gut verpackt an die nächste Servicestation senden.

FUNKTIONS-
36 Monate
GARANTIE

GB Installation instructions

Dear customer,

Thank you for the confidence that you have placed in us in purchasing your new STEINEL sensor halogen light. You have decided on a high quality product, manufactured, tested and packed with the greatest care.

Please familiarise yourself with these instructions before installation, since only correct commissioning guarantees long, reliable and trouble-free operation.

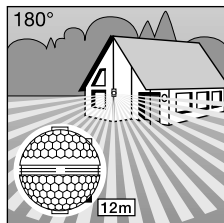
We hope you enjoy your new appliance.

Principle

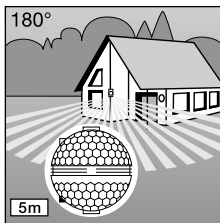
The sensor halogen light is equipped with two 120° pyro sensors which detect the invisible infrared heat emitted by moving objects (pedestrians, animals, etc.). The heat thus detected is electronically converted and therefore switches the light

on. No heat radiation is detected through obstacles, such as walls or glass and no switching therefore occurs. With the aid of the two pyro sensors, a detection angle of 180° (with an opening angle of 90°) is achieved.

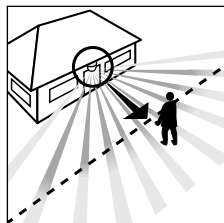
The lens is removable and can be rotated. This allows two basic reach settings of max. 12 m or 5 m.



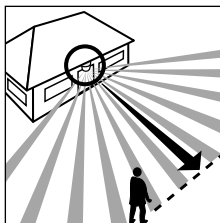
Max. reach 12 m



Max. reach 5 m



Walking direction: frontal



Walking direction: diagonal

Important: The most reliable motion detection is achieved by mounting the unit diagonally to the direction of movement and ensuring that no obstacles (such as trees or walls) obstruct the line of sight.

⚠ Safety notification

- Before undertaking any work on the unit disconnect the mains supply!
- The supply lead to be connected must not be live during assembly. Therefore, first switch off the power and check that the circuit is dead by using a voltage tester.
- The installation of these units involves connecting them to the mains supply. The work must therefore be carried out in a professional manner in accordance with the regulations involving installation and connection of electrical appliances specific to each country (IEE Wiring Regulations). If in doubt contact a qualified electrician.
- Do not mount the unit on surfaces that are normally easily inflammable.
- The halogen light must not be aligned to face the wall on which it is mounted.
- The light must be in a horizontal position ($\pm 15^\circ$).
- The light must be mounted in such a way that in all possible setting angles they are at least 1 metre from the surface at which they are directed.
- In the event that the protective glass is broken, it is imperative that a new protective glass is installed before the light is operated again.
- To avoid inflammation of the skin and eyes do not expose yourself for any length of time to a sensor halogen light being operated at 10% over the nominal voltage.
- The floodlight housing becomes very hot during operation. Only align the floodlight when the housing has cooled down.

Appliance description

- 1 Safety screw
- 2 Decorative cover
- 3 Lens (removable and rotatable to select the reach – basic setting of max. 12 m or 5 m)
- 4 Twilight setting 2–2000 lux
- 5 Time setting 10 sec.–15 min.
- 6 Housing folds up for installation and mains connection
- 7 Positioning screw mount

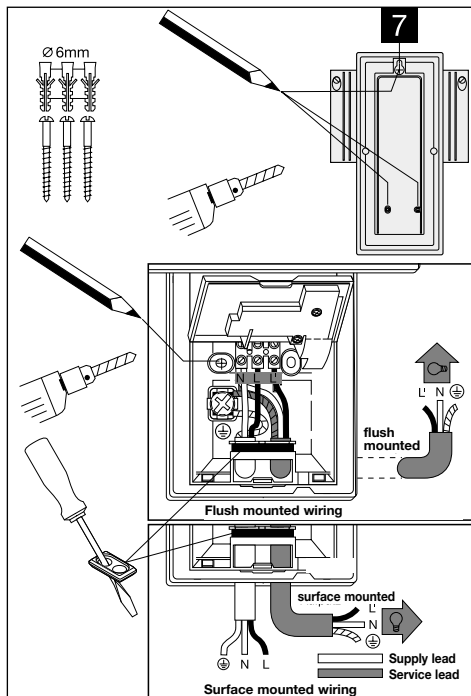
Maintenance/care

The sensor halogen light is suitable for automatic switching of lights. The unit is not suitable for special burglar alarm systems, since it lacks the sabotage protection prescribed for

this purpose. Weather can affect operation of the sensor halogen light. Strong gusts of wind, snow, rain and hail can cause switching errors, since the sudden temperature

fluctuations cannot be distinguished from heat sources. The detection lens can be cleaned with a damp cloth (without detergents) if dirty.

Installation/Wallmounting



Installation height:

In order to achieve the given reach of 5/12 m, the installation height should be approx. 2 m.

Installation steps:

1. Remove decorative cover [2].
2. Insert positioning screw, [7].
3. Fit sensor halogen light in position.
4. Fold up installation housing [6].
5. Mark drilling holes and remove sensor halogen light.
6. Drill the holes and insert plugs (6 mm dia.).
7. Insert sealing plugs.
8. Wire up the supply and service leads, if required and connect.
9. Screw housing firmly into place.

a) Connection of the supply lead

The supply lead consists of a 3 phase cable:

L = phase conductor
N = neutral conductor
PE = protective-earth conductor (⊕)

If in doubt, the cable must be identified with a voltage tester. Switch off the current again. The phase (L) and neutral (N) conductors are to be connected according to the terminal assignment. The protective earth conductor (PE) must be clamped to the earth contact (⊕). A mains switch for ON and OFF switching can of course be installed in the mains lead.

Alternatively the sensor can manually be activated for the selected time by an opening switch contact in the power supply.

b) Connection for an additional consumer:

An additional consumer can be connected to the sensor halogen light. Please observe the maximum permitted output in this case (refer to technical specifications).

The current carrying conductor of the consumer is connected to the terminal marked 'L'. The neutral conductor of the consumer is clamped to the terminal marked 'N' together with the supply lead neutral conductor. The protective earth conductor is to be connected to the earth contact.

Important: if the connections are reversed, the appliance may be damaged.

Technical specifications

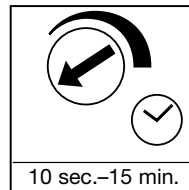
	HS 502:	HS 152 XENO:
Dimensions (H x W x D):	235 x 220 x 155 mm	235 x 160 x 140 mm
Connection:	230–240 V, 50 Hz	
Output:	max. 500 W / R7S	max. 150 W / R7S
Additional switching capacity: (ohmic load, e.g. filament bulb) (cos φ = 0.5 e.g. fluorescent lamps) (electronic ballasts, e.g. energy-saving lights)	max. 500 W max. 200 W	max. 800 W max. 400 W
Angle of coverage:	180° horizontal, 90° vertical	
Sensor reach:	basic setting 1: max. 12 m (factory setting) basic setting 2: max. 5 m + fine adjustment via shrouds 1-12 m	
Time setting:	10 sec.–15 min. (factory setting 10 sec.)	
Twilight setting:	2–2000 lux (factory setting: 2000 lux)	
Enclosure:	IP 44	
Safety class:	I (with earth conductor connection)	
Swivelling range of halogen light:	vertical: 40° horizontal: 30°	

Functions

After the mains connection has been made, the housing has been closed and the lens has been applied, the unit can be commissioned.

Two setting options are concealed behind the decorative cover [2].

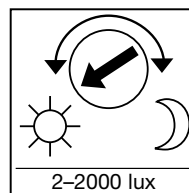
Important: perform time- and twilight setting only with the lens installed.



Switch-off delay (time setting)

The desired period of operation of the sensor halogen light can be adjusted continuously from approx. 10 sec. to a max. of 15 min. When the adjustment screw is at the left stop position, this means the shortest

time of up to 10 sec. When the adjustment screw is at the right stop position, this means the longest time of approx. 15 min. It is recommended to select the shortest time when setting the detection zone and for the functional test.

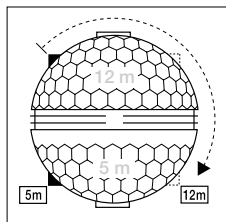


Twilight setting (response threshold)

The desired sensor response threshold can be adjusted continuously from approx. 2 lux to 2000 lux. When the adjustment screw is at the left stop position, this means twilight operation of approx. 2000 lux.

When the adjustment screw is at the right stop position, this means twilight operation of approx. 2 lux. The adjustment screw must be at the left stop position when setting the detection zone and for the functional test in daylight.

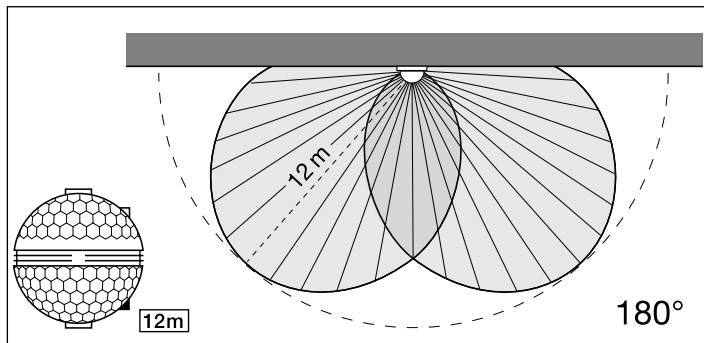
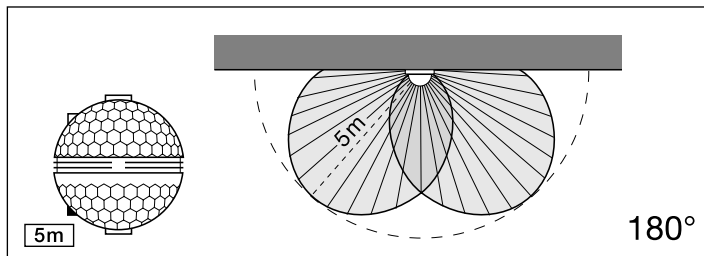
Reach – basic settings



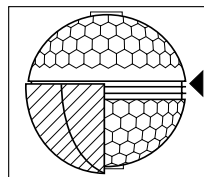
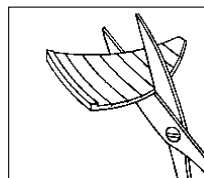
The sensor halogen light lens is divided into two detection zones. With one half, a max. reach of 5 m is achieved and with the other a max. reach of 12 m (for an installation height of approx. 2m). After the lens has been applied, a small

arrow marks the selected max. reach of 12 m or 5 m. (Arrow to left = 5 metres, arrow to right = 12 metres). The lens can be released laterally from the catch with a screwdriver and reinserted according to the desired reach.

Examples



Individual fine adjustment with shrouds



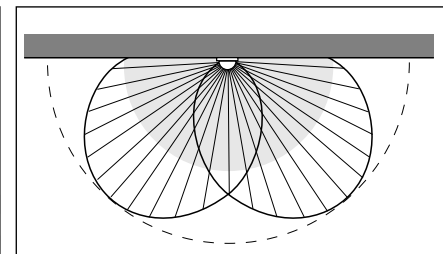
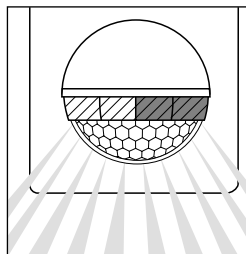
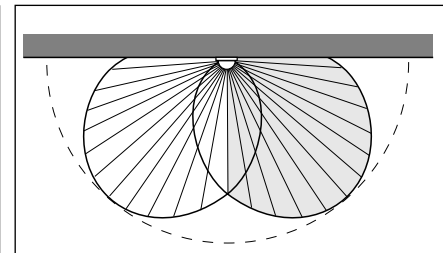
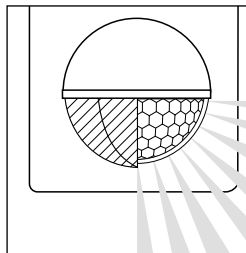
In order to exclude additional areas such as paths or neighbouring property or to monitor these specifically, the detection zone can be adjusted precisely by means of shrouds.

The shrouds can be separated along the pre-grooved divisions in the vertical or horizontal direction or cut through with scissors.

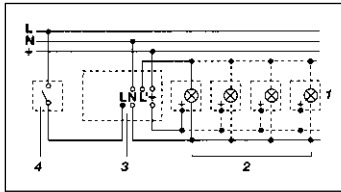
The shrouds can then be suspended in the upper notch in the middle of the lens and finally fixed in place by applying the decorative cover

(Refer below: examples concerning reduction of angle of coverage and reduction of reach.)

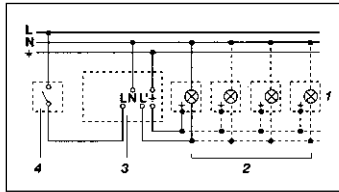
Examples



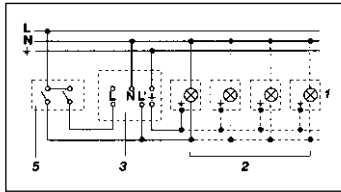
Wiring examples



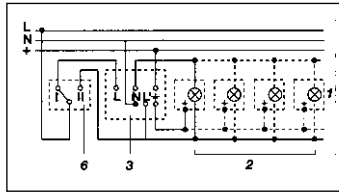
1. Fixture without neutral conductor



2. Fixture with neutral conductor



3. Connection via series switch for manual and automatic operation



4. Connection to two-way switch for permanent light and automatic operation.

Setting I: automatic operation
Setting II: manual operation for permanent light

Note: A permanent "OFF" mode is not possible, only setting I or setting III.

- 1) e.g. 1-4 x 100 W bulbs
- 2) Consumer, lighting max. 800 W (HS 152) or 500 W (HS 502)
- 3) Connection terminals
- 4) Indoor standard switch
- 5) Indoor series switch, manual, automatic
- 6) Indoor two-way switch, automatic, permanent light

Troubleshooting

Malfunction	Cause	Remedy
Sensor halogen light without power	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fuse has blown, not switched on ■ Short circuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Replace fuse, switch on power switch, check wiring with voltage tester ■ Check connections
Sensor halogen light does not switch on	<ul style="list-style-type: none"> ■ Light threshold in nighttime mode during daytime operation ■ Bulb burnt out ■ Power switch OFF ■ Fuse blown ■ Detection zone not properly targeted 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Adjust setting ■ Replace bulb ■ Switch power on ■ Replace fuse, check connection if necessary ■ Recalibrate
Sensor halogen light does not switch off	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continued movement within the detection zone ■ Set to continuous operation by indoor multi-circuit switch 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone and readjust if necessary or apply shroud ■ Switch to automatic
Sensor halogen light keeps switching on and off	<ul style="list-style-type: none"> ■ Continued movement within the detection zone 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Check zone and readjust if necessary or apply shroud
Sensor halogen light switches on when it should not	<ul style="list-style-type: none"> ■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone ■ Cars in street are detected ■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air discharged from fans or open windows 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Blank out areas with shrouds ■ Blank out areas with shrouds ■ Adjust detection zone or install at a different location

CE Declaration of conformity

This product complies with the European Directive on

Low-Voltage Appliances, 73/23/EEC and the EMC

Directive 89/336/EEC

Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with great care, its operation and safety have been tested in conformity with the current regulations. Production is also submitted to final random-sample testing.

The warranty period is 36 months, starting on the date of sale to the user. We undertake to remedy faults caused by material or manufacturing defects.

This warranty undertaking shall be performed by the repair or replacement of the defective parts, at our own discretion.

This warranty shall not cover damage to wear parts or damage and faults caused by incorrect operation or maintenance. Breakage due to a fall is also not covered. Further consequential damage to external items is excluded.

Claims under warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with sales slip or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate Service Centre or handed in to the dealer within the first 6 months.

Repair Service:
Our Customer Service Department will repair faults not covered by warranty or after the warranty period. Please send the product well packed to your nearest Service Centre.

FUNCTIONAL
36 month
WARRANTY

F Instructions de montage

Cher client,

Nous vous remercions de la confiance que vous avez témoignée à STEINEL en achetant ce projecteur halogène à détecteur. Vous avez choisi un article de très grande qualité, fabriqué, testé et conditionné avec le plus grand soin.

Avant de l'installer, veuillez lire attentivement ces instructions de montage. En effet, seules une installation et une mise en service correctement effectuées garantiront durablement un fonctionnement impeccable et fiable.

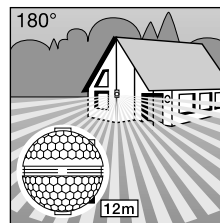
Nous souhaitons que votre nouvel appareil vous apporte entière satisfaction.

Le principe

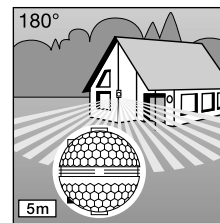
Le projecteur halogène à détecteur est muni de deux détecteurs pyroélectriques de 120° qui détectent le rayonnement de chaleur invisible émis par les corps en mouvement (personnes, animaux, etc.). Ce rayonnement de chaleur capté est

ensuite traité par un système électronique qui met en marche la lampe. Les obstacles comme les murs ou les vitres s'opposent à la détection du rayonnement de chaleur et empêchent toute commutation. Les deux détecteurs pyroélec

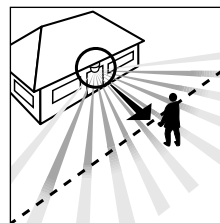
triques couvrent un angle de détection de 180° avec une ouverture angulaire de 90°. La lentille amovible et pivotante permet de régler la portée sur deux valeurs de base de 12 et 5 m max.



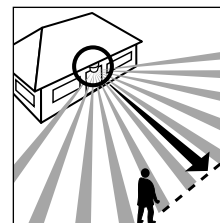
Portée max. 12 m



Portée max. 5 m



Sens de passage: frontal



Sens de passage: perpendiculaire

Important: la détection des mouvements est la plus fiable quand l'appareil est monté perpendiculairement au sens de passage et qu'aucun obstacle (arbre, mur, etc.) n'obstrue le champ de visée.

⚠ Consignes de sécurité

- Avant toute intervention sur l'appareil, couper l'alimentation électrique!
- Pendant le montage, les conducteurs électrique à raccorder doivent être hors tension. Il ne faut donc couper le courant et s'assurer de l'absence de courant à l'aide d'un testeur de tension.
- L'installation de ces appareils implique une intervention sur le réseau électrique et doit donc être effectuée correctement et conformément aux prescriptions d'installation et conditions de raccordement en vigueur dans le pays
 - (D) - VDE 0100,
 - (NL) - NF - C 15100,
 - (B) - (RGIE) NBN C 15 101).
- Ne pas monter l'appareil sur une surface facilement inflammable.
- Ne pas orienter le projecteur halogène vers le mur sur lequel il est monté.
- Le projecteur doit se trouver à une distance d'au moins un mètre de la surface à éclairer ($\pm 15^\circ$).
- Les projecteurs halogènes sont prévus uniquement pour être montés au mur et non au plafond. Le projecteur doit être à au moins 1 m du plafond.
- Si la vitre est brisée, il faut impérativement la remplacer avant de remettre l'appareil en marche.

- Toute exposition prolongée au projecteur halogène à détecteur fonctionnant avec une surtension de 10 % peut entraîner des irritations des yeux et de la peau.
- Quand le projecteur est allumé, le boîtier est très chaud. Laisser le projecteur refroidir avant de l'orienter.

Description de l'appareil

- 1 Vis de fixation
- 2 Cache design
- 3 Lentille (amovible et pivotante pour choisir le réglage de base de portée de 12 m ou 5 m max.)
- 4 Réglage de crépuscularité 2-2000 lux
- 5 Temporisation 10 s-15 min
- 6 Boîtier ouvrant pour le montage et le branchement au secteur
- 7 Logement de la vis de positionnement

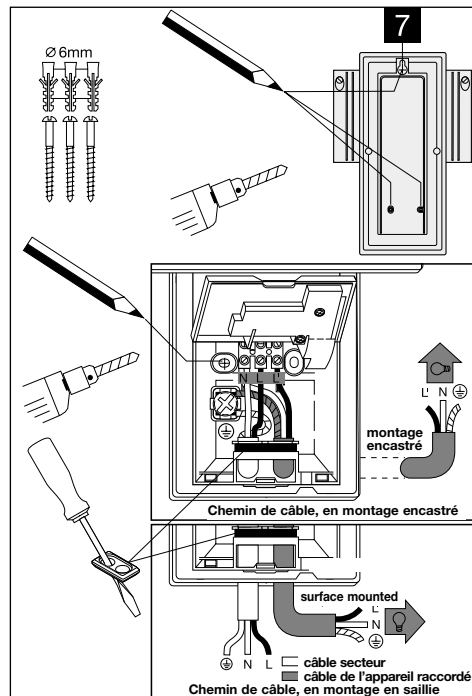
Utilisation/entretien

Le projecteur halogène à détecteur est indiqué pour la commutation automatique de l'éclairage. Il n'est toutefois pas prévu pour les alarmes spéciales anti-intrusion car il n'est pas protégé contre le vandalisme. Les conditions atmosphériques peuvent influencer le fonctionnement du projecteur halogène à détecteur. Les rafales de vent, la neige, la pluie, la grêle peuvent entraîner un déclenchement intempestif car le détecteur ne peut pas distinguer les brusques

variations de température du rayonnement des sources de chaleur. Si la lentille se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

variations de température du rayonnement des sources de chaleur. Si la lentille se salit, on la nettoiera avec un chiffon humide (ne pas utiliser de détergent).

Installation/fixation au mur



Hauteur de montage :
Pour obtenir les portées indiquées de 5/12 m, il faut monter le détecteur à une hauteur de 2 m environ.

Séquence de montage :

1. Desserrer la plaque design [2].
2. Mettre en place la vis de positionnement [7].
3. Accrocher le projecteur halogène à détecteur.
4. Ouvrir le boîtier de montage [6].
5. Marquer l'emplacement des trous, décrocher le projecteur halogène à détecteur.
6. Percer les trous, mettre les chevilles (Ø 6 mm) en place.
7. Poser les bouchons.
8. Faire passer les câbles du secteur et, le cas échéant, de l'appareil

raccordé et les raccorder.
9. Visser fermement le boîtier.

a) Branchement du câble secteur

La conduite secteur est composée d'un câble à 3 conducteurs:
L = phase
N = neutre
PE = terre
 En cas de doute, il faut identifier les câbles avec un testeur de tension puis les remettre hors tension. Raccorder la phase (L) et le neutre (N) comme indiqué sur le dessin. Il faut brancher la terre (PE) au contact de terre (⊕). Il est bien sûr possible de monter sur le câble secteur un interrupteur permettant la mise en, ou hors circuit de l'appareil. Le projecteur peut également être activé manuellement pour la durée réglée à l'aide d'un interrupteur à poussoir monté sur la conduite secteur.

b) Branchement d'un appareil supplémentaire:

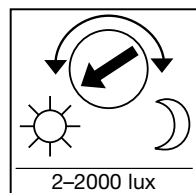
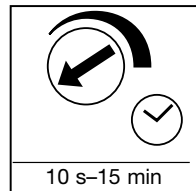
On peut brancher un appareil supplémentaire sur le projecteur halogène à détecteur. **Respectez la puissance maximale admissible (cf. Caractéristiques techniques).** On raccorde le conducteur de phase de l'appareil à la borne marquée 'L'. On raccorde le conducteur de neutre de l'appareil raccordé et le conducteur de neutre du secteur à la borne marquée 'N'. Le conducteur de terre est à raccorder au contact de terre.
Important: une inversion des raccordements peut entraîner une détérioration de l'appareil.


Caractéristiques techniques

	HS 502:	HS 152 XENO:
Dimensions (H x L x P) :	235 x 220 x 155 mm	235 x 160 x 140 mm
Tension:	230-240 V, 50 Hz	
Puissance:	max. 500 W / R7S	max. 150 W / R7S
Puissance commandée supplém. : (charge ohmique, p.ex. lampe incand.) (cos φ = 0,5, p. ex. lampes fluoresc.) (ballasts électroniques, p. ex. lampes fluocompactes)	max. 500 W max. 200 W	max. 800 W max. 400 W
Angle de détection :	180° horizontalement, 90° verticalement	
Portée du détecteur :	Réglage de base 1: max. 12 m (réglage d'usine) Réglage de base 2: max. 5 m + réglage de précision par caches enfichables 1-12 m	
Temporisation :	10 s-15 min (réglage d'usine : 10 s)	
Réglage de crépuscularité :	2-2000 lux (réglage d'usine 2000 lux)	
Indice de protection :	IP 44	
Classe :	I (avec prise de terre)	
Orientabilité du projecteur :	verticalement : 40° horizontalement : 30°	

Fonctions

Après avoir branché le détecteur au secteur, fermé le boîtier et mis la lentille en place, vous pouvez mettre l'installation en service.



En retirant le cache design , on accède à deux possibilités de réglage.

Temporisation de l'extinction (minuterie)
La durée d'éclairage souhaitée du projecteur halogène à détecteur est réglable en continu d'environ 10 s à 15 min maxi. La temporisation est à son minimum (env. 10 s) quand la vis de réglage est en butée

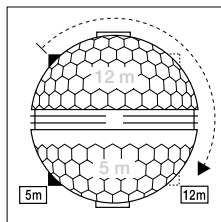
Réglage crépusculaire (seuil de réaction)
Le seuil de réaction du détecteur est réglable en continu d'env. 2 à 2000 lux. Lorsque la vis de réglage est en butée à gauche, l'appareil est en fonctionnement diurne, soit env. 2000 lux. Lorsque la vis de

Important: Ne régler la temporisation et la crépuscularité que lorsque la lentille est en place.

à gauche, à son maximum (env. 15 min) quand la vis est en butée à droite. Lors du réglage de la zone de fonctionnement, nous recommandons de mettre la vis de réglage en butée à gauche (minimum).

réglage est en butée à droite, l'appareil est en fonctionnement crépusculaire, soit env. 2 lux. Lors du réglage de la zone de détection et du test de fonctionnement en plein jour, la vis de réglage doit être en butée à gauche.

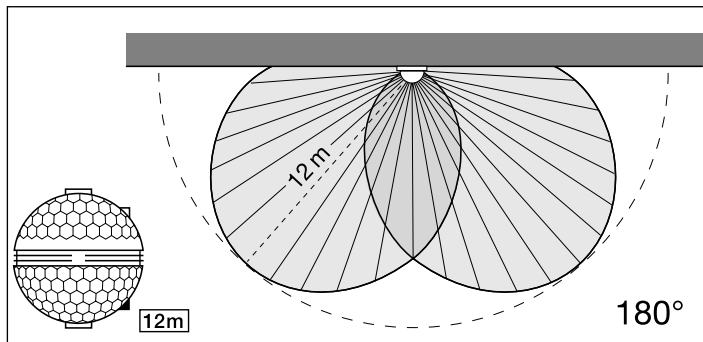
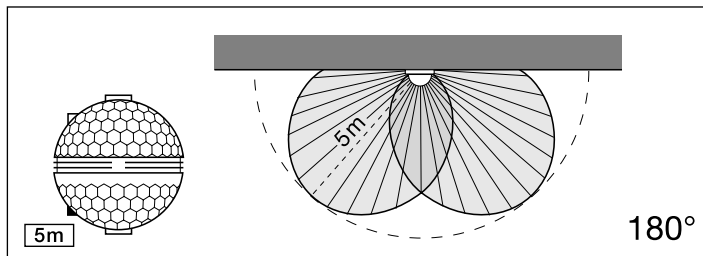
Réglage de base de la portée



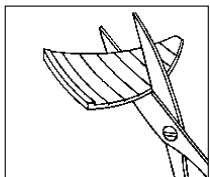
La lentille du projecteur halogène à détecteur est divisée en deux zones de détection. Une moitié permet une portée maximum de 5 m, l'autre moitié une portée maximum de 12 m (quand le détecteur est installé à une hauteur de 2 m). Lorsque la lentille est en place, une petite flèche

indique la portée maximum souhaitée de 12 m ou 5 m. (Flèche à gauche = 5 mètres, flèche à droite = 12 mètres). Pour régler la portée, il faut détacher la lentille du cran latéral à l'aide d'un tournevis puis la remettre en place sur la position souhaitée.

Exemples



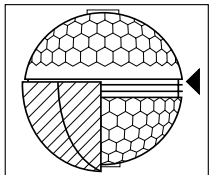
Réglage de précision par caches enfichables



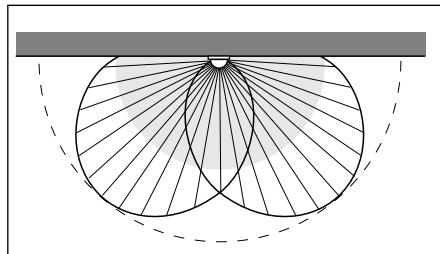
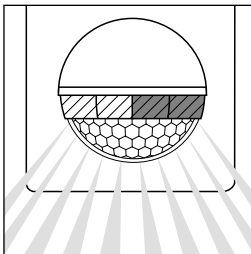
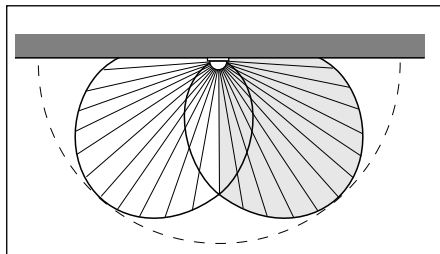
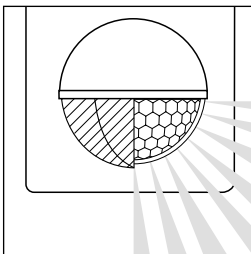
Afin d'exclure de la détection ou de surveiller précisément certaines zones comme les voies d'accès ou les terrains voisins, on peut régler avec précision la zone de détection à l'aide de caches enfichables. On peut casser les caches selon les découpages prévus tant dans le sens horizontal que vertical ou

les découper à l'aide d'une paire de ciseaux. On peut ensuite les enficher dans la rainure supérieure située au milieu de la lentille. On les fixe en mettant le cache design en place.

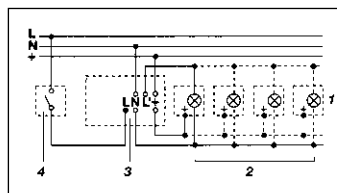
(Cf. ci-dessous: exemples de réduction de l'angle de détection et de la portée.)



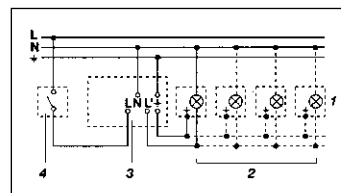
Exemples



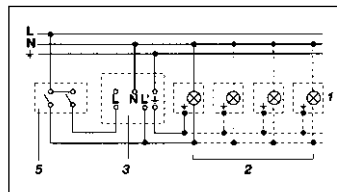
Exemples de branchement



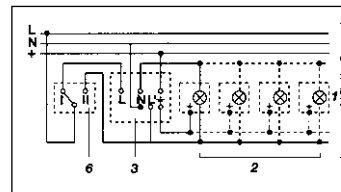
1. Lampe sans conducteur de neutre



2. Lampe avec conducteur de neutre



3. Raccordement par interrupteur en série pour la commande manuelle ou automatique



4. Raccordement par un interrupteur va-et-vient pour un éclairage permanent ou une commande automatique
Position I: commande automatique
Position II: commande manuelle, éclairage permanent
Attention: une mise hors circuit de l'appareil n'est pas possible, seul le choix de la commande entre la position I ou II est possible.

- 1) p. ex. de 1 à 4 lampes à incandescence de 100 W
- 2) Appareil raccordé, éclairage max. 800 W (HS 152) ou 500 W (HS 502)
- 3) bornes du projecteur
- 4) interrupteur de l'habitation
- 5) interrupteur en série de l'habitation, pour une commande manuelle ou automatique
- 6) interrupteur va-et-vient de l'habitation, pour une commande automatique ou un éclairage permanent

Dysfonctionnements

Problème	Cause	Remède
Le projecteur halogène à détecteur n'est pas sous tension	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fusible défectueux, appareil non branché ■ Court-circuit 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Changer le fusible, mettre l'interrupteur en circuit, vérifier le câble à l'aide d'un testeur de tension ■ Vérifier le branchement
Le projecteur halogène à détecteur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pendant la journée, le réglage crépusculaire est en position nocturne ■ Lampe défectueuse ■ Interrupteur en position ARRÊT ■ Fusible défectueux ■ Réglage incorrect de la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Régler à nouveau ■ Changer la lampe ■ Mettre en circuit ■ Changer le fusible, éventuellement vérifier le branchement ■ Régler à nouveau
Le projecteur halogène à détecteur ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection ■ Mise en circuit permanente à cause de l'interrupteur en série de l'habitation 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer ■ Mettre l'interrupteur en mode automatique
Le projecteur halogène à détecteur s'allume et s'éteint en permanence	<ul style="list-style-type: none"> ■ Mouvement continu dans la zone de détection 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contrôler la zone de détection, éventuellement la régler à nouveau ou la masquer
Le projecteur halogène à détecteur s'allume de façon intempestive	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le vent agite les arbres et les arbustes dans la zone de détection ■ Détection de voitures passant sur la chaussée ■ Variations subites de température dues aux intempéries (vent, pluie, neige) ou à des courants d'air provenant de ventilateurs ou de fenêtres ouvertes 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Masquer la zone avec les caches ■ Masquer la zone avec les caches ■ Modifier la zone, monter l'appareil à un autre endroit

CE Déclaration de conformité

Ce produit répond aux prescriptions de la directive

basse tension 73/23/CEE et de la directive Compatibilité

Électromagnétique 89/336/CEE.

Service après-vente et garantie

Ce produit STEINEL a été fabriqué avec le plus grand soin. Son fonctionnement et sa sécurité ont été contrôlés suivant des procédures fiables et il a été soumis à un contrôle final par sondage. La durée de garantie est 36 mois et débute au jour de la vente au consommateur. Nous remédions aux défauts provenant d'un vice de matière ou de construction.

La garantie sera assurée à notre discrétion par réparation ou échange de la pièce défectueuse. La garantie ne s'applique ni aux pièces d'usure, ni aux dommages et défauts dus à une utilisation ou maintenance incorrectes, ni aux bris de pièces consécutifs à une chute. Les dommages consécutifs causés à d'autres objets sont exclus de la garantie. La garantie ne s'applique que si l'appareil non démonté est retourné à la station de service après-vente la plus proche, dans un emballage adéquat, accompagné d'une facture ou d'un ticket de caisse portant la date d'achat et le cachet du vendeur ou s'il est remis au vendeur dans les 6 premiers mois de la garantie.

Service de réparation: Le service après-vente de notre usine effectue également les réparations non couvertes par la garantie ou survenant après l'expiration de celle-ci. Veuillez envoyer le produit correctement emballé à la station de service après vente la plus proche.

GARANTIE

36 mois

DE FONCTIONNEMENT

NL Montagehandleiding

Geachte klant,

Hartelijk dank voor het vertrouwen dat u met de aankoop van uw nieuwe halogeenstraler met bewegingsmelder van STEINEL in ons stelt. U heeft een hoogwaardig kwaliteitsproduct gekocht, dat met uiterste zorgvuldigheid werd vervaardigd, getest en verpakt.

Lees voor de installatie deze montagehandleiding nauwkeurig door, want alleen een vakkundige installatie en ingebruikneming garanderen een duurzaam, betrouwbaar en storingvrij gebruik.

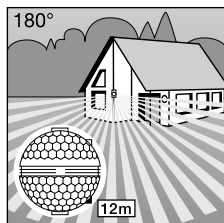
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

Het principe

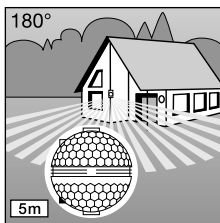
De halogeenstraler met bewegingsmelder is uitgerust met twee 120°-pyrosensoren, die de onzichtbare warmtestraling van bewegende mensen, dieren etc. registreren. De geregistreerde warmtestraling

wordt elektronisch omgezet en schakelt zo de lamp aan. Door belemmeringen zoals bijv. muren of ramen wordt geen warmtestraling herkend, zodat geen schakeling plaatsvindt. Met behulp van de twee pyro-sensoren

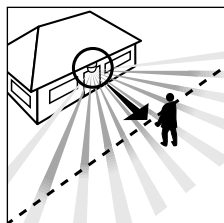
wordt een registratiehoek van 180° met een openingshoek van 90° bereikt. De lens is afneembaar en draaibaar. Hierdoor zijn twee basisinstellingen voor een reikwijdte van max. 12 m of 5 m mogelijk.



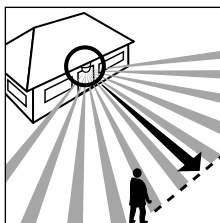
Reikwijdte max. 12 m



Reikwijdte max. 5 m



Looprichting: frontaal



Looprichting: zijdelings

Belangrijk: De beste bewegingsregistratie heeft u, als het apparaat zijdelings t.o.v. de looprichting wordt gemonteerd en geen belemmeringen (zoals bijv. bomen, muren etc.) het zicht van de sensor wegnemen.

⚠ Veiligheidsvoorschriften

- Montage = netaansluiting 230 V = levensgevaarlijk! Daarom eerst stroom uitschakelen en op spanningsloosheid testen met een spanningstester.
- Monteer de lamp niet op een gemakkelijk ontvlambare plaats.
- De halogeenstraler mag niet naar de montagewand gericht worden.
- De lamp dient in horizontale stand ($\pm 15^\circ$) te staan.
- De halogeenstraler is alleen bedoeld voor wandmontage en niet voor plafondbevestiging. De afstand tot het plafond moet minimaal 1 meter zijn.
- In geval van glasbreuk beslist eerst een nieuw glas plaatsen alvorens de lamp weer in bedrijf te stellen.
- Als men tijdens gebruik bij 10% overspanning langdurig wordt blootgesteld aan de sensor-halogeenstraler, loopt men kans op ontsteking van huid en de ogen.
- Het lampehuis wordt tijdens gebruik zeer heet. De lamp pas bijstellen, wanneer deze is afgekoeld.

■ Bij het installatie van deze lamp werkt u met netspanning; dit moet daarom vakkundig volgens de geldende installatie- en aansluitvoorschriften worden uitgevoerd. (D) - VDE 0100, (NL) - NEN 1010, (B) - (AREI) NBN 15-101.

Beschrijving van het apparaat

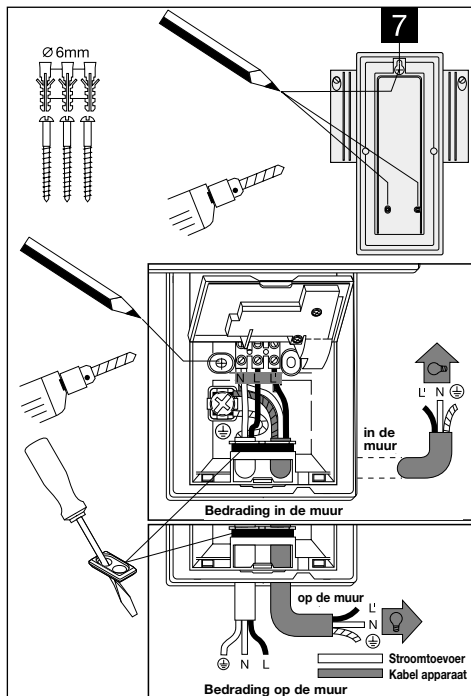
- 1 Veiligheidsschroef
- 2 Designafdekplaatje
- 3 Lens (afneembaar en draaibaar voor de basisinstelling van de reikwijdte van max. 12 of 5 m)
- 4 Schermerinstelling 2-2000 lux
- 5 Tijdsinstelling 10 sec.-15 min.
- 6 Behuizing kan voor montage en voor aansluiting op het net worden open geklapt
- 7 Plaats positieschroef

Gebruik/onderhoud

De halogeenstraler met bewegingsmelder is geschikt voor het automatisch schakelen van licht. Voor speciale inbraakalarminstallaties is het apparaat niet geschikt, omdat de voorgeschreven sabotagebeveiliging hiervan ont-

breekt. Weersinvloeden kunnen de werking van de halogeenstraler met bewegingsmelder beïnvloeden, bij hevige windvlagen, sneeuw, regen of hagel kan een foutieve schakeling voorkomen, omdat de plotselinge temperatuurverschillen niet

van warmtebronnen onderscheiden kunnen worden. De registratielens kan bij vervuiling met een vochtige doek (zonder reinigingsmiddel) worden schoongemaakt.



Montagehoogte:

Voor de aangegeven reikwijdtes van 5/12 m dient de montagehoogte ca. 2 m te bedragen.

Montagestappen:

1. Designplaat weg nemen.
2. Positieschroef plaatsen.
3. Sensor-halogenstraler inhangen, .
4. Montagebehuizing openklappen.
5. Boorgaten markeren, sensor-halogenstraler weer weg nemen.
6. Gaten boren, pluggen (Ø 6 mm) plaatsen.
7. Afsluitdopjes inzetten.
8. Kabels van stroomtoevoer en eventueel apparaat doorvoeren en aansluiten.
9. Behuizing stevig vastschroeven.

a) Aansluiting van de stroomtoevoer:

De voedingsleiding bestaat uit een 3-aderige kabel:
L = stroomdraad
N = nuldraad
PE = aarddraad

In geval van twijfel moeten de kabels met een spanningstester worden geïdentificeerd; aansluitend de stroom weer uitschakelen. De stroomdraad (L) en de nuldraad (N) worden in de respectievelijke klemmen bevestigd. De aarddraad moet in de aardklem . In de stroomtoevoer kan vanzelfsprekend een schakelaar voor AAN- en UITschakelen worden gemonteerd. De sensor-halogenstraler kan alternatief, voor de duur van de ingestelde tijd d.m.v. een verbreekcontacttoets in de voedingsleiding, ook met de hand worden geactiveerd.

b) Aansluiting van een tweede apparaat:

Op de sensor-halogenstraler kan een tweede apparaat worden aangesloten. **Houd hierbij a.u.b. rekening met het toegestane maximale vermogen (zie Technische gegevens).** De stroomvoerende draad van dit apparaat wordt in de met **L** aangegeven klem gemonteerd. De nuldraad van het apparaat wordt samen met de nuldraad van de voedingsleiding in de met **N** aangegeven klem vastgezet. De aarddraad wordt in de aardklem bevestigd.

Belangrijk: Verwisseling van de aansluiting kan tot beschadiging van het apparaat leiden.

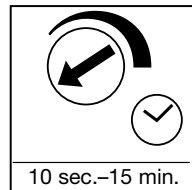
	HS 502:	HS 152 XENO:
Afmetingen (h x b x d):	235 x 220 x 155 mm	235 x 160 x 140 mm
Spanning:	230–240 V, 50 Hz	
Vermogen:	max. 500 W / R7S	max. 150 W / R7S
Extra schakelvermogen: (ohmse belasting, bijv. gloeilamp) (cos φ = 0,5, bijv. fluorescentielampen) (elektronisch voorschakelapparaat, bijv. energiespaarlampen)	max. 500 W max. 200 W	max. 800 W max. 400 W
Registratiehoek:	180° horizontaal, 90° verticaal	
Reikwijdte van de sensor:	basisinstelling 1: max. 12 m (instelling af fabriek) basisinstelling 2: max. 5 m +fijninstelling door afdekplaatjes 1–12 m	
Tijdsinstelling:	10 sec.–15 min. (instelling af fabriek: 10 sec.)	
Schemerinstelling:	2–2000 lux (instelling af fabriek: 2000 lux)	
Bescherming:	IP 44	
Beschermingsklasse:	I (met aansluiting aarddraad)	
Draaibereik van de sensor:	verticaal: 40° horizontaal: 30°	

Werking

Als de bewegingsmelder aangesloten, de behuizing gesloten en de lens geplaatst is, kan het apparaat worden ingeschakeld.

Twee instelmogelijkheden liggen achter het design-afdekplaatje verborgen.

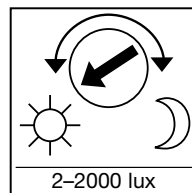
Belangrijk: Tijds- en schemerinstelling alleen met gemonteerde lens uitvoeren.



Uitschakelvertraging (tijdsinstelling)

De gewenste branduur van de sensor-halogenstraler kan traploos van ca. 10 sec. tot max. 15 min. worden ingesteld. Stelschroef naar de linker aanslag betekent kortste

tijd, ca. 10 sec., stelschroef naar de rechter aanslag betekent langste tijd, ca. 15 min. Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functietest wordt aangeraden de kortste tijd in te stellen.

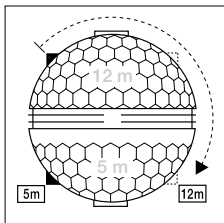


Schemerinstelling (drempelwaarde lichtgevoeligheid)

De gewenste drempelwaarde van de bewegingsmelder kan traploos van ca. 2 lux tot 2000 lux worden ingesteld. Stelschroef naar de linker aanslag betekent

daglichtinstelling ca. 2000 lux. Stelschroef naar de rechter aanslag betekent schemerinstelling ca. 2 lux. Bij de instelling van het registratiebereik en voor de functietest bij daglicht moet de stelschroef naar de linker aanslag staan.

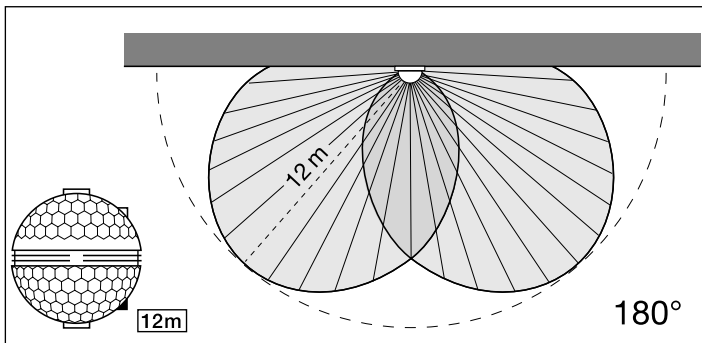
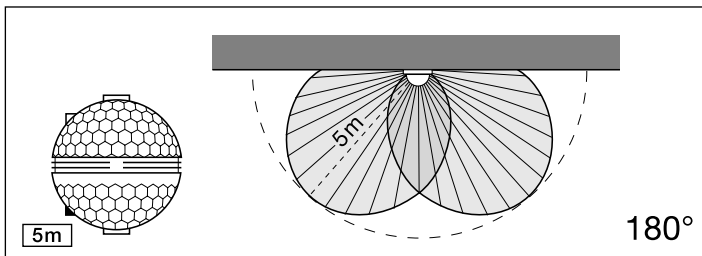
Reikwijdteinstelling-basisinstelling



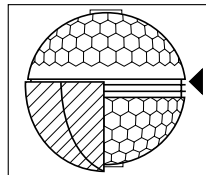
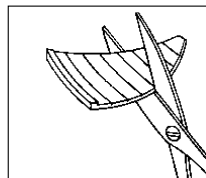
De lens van de sensor-halogenstraler is in twee registratiebereiken onderverdeeld. Met de ene helft wordt een reikwijdte van max. 5 m, met de andere een reikwijdte van max. 12 m bereikt (bij een montagehoogte van ca. 2 m). Na het plaatsen van de lens markeert een kleine pijl de

gekozen max. reikwijdte van 12 m of 5 m (pijl links = 5 meter, pijl rechts = 12 meter). De lens kan aan de zijkant met behulp van een schroevendraaier uit de vergrendeling worden losgemaakt en overeenkomstig de gewenste reikwijdte weer worden teruggeplaatst.

Voorbeelden



Individuele fijninstelling met afdekklaatjes



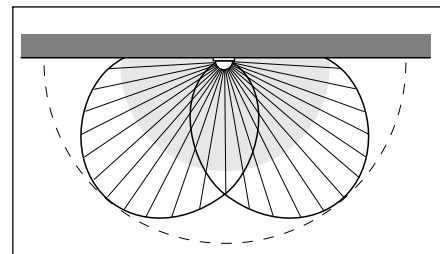
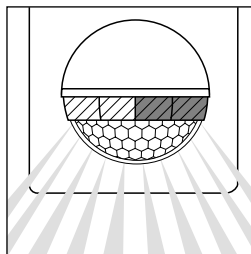
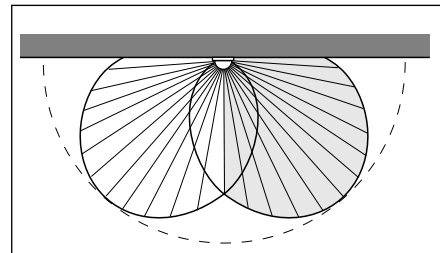
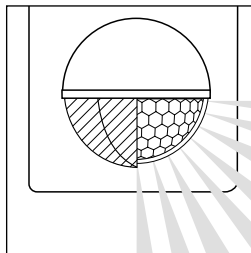
Om andere gebieden, zoals bijv. trottoirs of aangrenzende percelen buiten de registratie te laten of juist doelgericht te bewaken, kan het registratiebereik door het aanbrengen van afdekklaatjes nauwkeurig worden ingesteld.

De afdekklaatjes kunnen langs de inkepingen verticaal en horizontaal gebro-

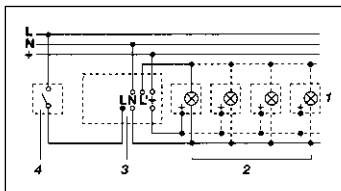
ken of met een schaar doorgeknipt worden. Zij kunnen in de bovenste gleuf in het midden van de lens worden geschoven. Door het plaatsen van de design-afdekklaat worden zij dan gefixeerd.

(Zie onder: voorbeelden voor verkleining van de registratiehoek en vermindering van de reikwijdte.)

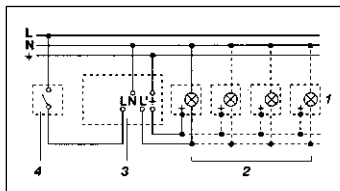
Voorbeelden



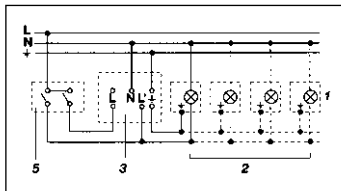
Aansluitvoorbeelden



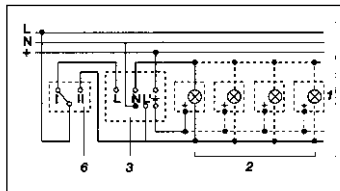
1. Verlichting zonder aanwezige nuldraad



2. Verlichting met aanwezige nuldraad



3. Aansluiting via serieschakelaar voor handschakeling en automatische werking



4. Aansluiting via een wisselschakelaar voor permanente verlichting en automatische werking

Stand I: automatische werking
Stand II: handschakeling voor permanente verlichting
Let op: Uitschakelen van de installatie is niet mogelijk, er is alleen keuze tussen stand I en stand II.

- 1) Bijv. 1-4 x 100 W gloeilampen
- 2) Apparaat, verlichting, max. 800 W (HS 152), resp. 500 W (HS 502)
- 3) Aansluitklemmen van de halogeenstraler
- 4) Schakelaar binnenshuis
- 5) Serieschakelaar binnenshuis, hand, automatisch
- 6) Wisselschakelaar binnenshuis, automatisch, permanente verlichting

Storingen

Storing	Oorzaak	Oplossing
Sensor-halogeenstraler zonder spanning	<ul style="list-style-type: none"> ■ zekering defect, niet ingeschakeld ■ kortsluiting 	<ul style="list-style-type: none"> ■ nieuwe zekering, netschakelaar inschakelen, leiding testen met spanningstester ■ aansluitingen controleren
Sensor-halogeenstraler schakelt niet aan	<ul style="list-style-type: none"> ■ bij daglicht, schemering instelling staat op nacht ■ lamp defect ■ netschakelaar UIT ■ zekering defect ■ registratiebereik niet gericht ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> ■ opnieuw instellen ■ lamp verwisselen ■ inschakelen ■ nieuwe zekering, evt. aansluitingen controleren ■ opnieuw instellen
Sensor-halogeenstraler schakelt niet uit	<ul style="list-style-type: none"> ■ permanente beweging in het registratiebereik ■ serieschakelaar binnenshuis staat op permanente verlichting 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren en evt. opnieuw instellen of afschermen ■ schakelaar op automatisch
Sensor-halogeenstraler schakelt steeds AAN/UIT	<ul style="list-style-type: none"> ■ permanente beweging in het registratiebereik 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik controleren en evt. opnieuw instellen of afschermen
Sensor-halogeenstraler schakelt ongewenst AAN	<ul style="list-style-type: none"> ■ wind beweegt bomen en struiken binnen het registratiebereik ■ registratie van auto's op straat ■ plotselinge verandering van temperatuur door weersomstandigheden (wind, regen, sneeuw) of luchtafvoer van ventilatoren of open ramen 	<ul style="list-style-type: none"> ■ bereik met afdekleplaatjes afschermen ■ bereik met afdekleplaatjes afschermen ■ bereik veranderen, andere montageplaats kiezen

Verklaring CE-richtlijnen

Dit product voldoet aan de laagspanningsrichtlijn

73/23/EG en de EMV-richtlijn 89/336/EG.

Funcție-garantie

Dit STEINEL-product is met grote zorgvuldigheid gefabriceerd, getest op goede werking en veiligheid volgens de geldende voorschriften, en aansluitend steekproefsgewijs gecontroleerd.

De garantietermijn bedraagt 36 maanden en gaat in op de datum van de aanschaf door de klant. Alle klachten, die berusten op materiaal- of fabricagefouten, worden door ons opgelost. De garantie bestaat uit reparatie of vernieuwen van de defecte onderdelen, door ons te beoordelen. Garantie vervalt bij schade aan onderdelen, die aan slijtage onderhevig zijn, bij schade of gebreken, die door on-

deskundig gebruik of onderhoud ontstaan, alsmede bij breuk door vallen. Schade aan aangesloten randapparatuur is uitgesloten van garantie.

De garantie wordt alleen verleend, als het betreffende, niet gedemonteerde, apparaat met kassabon of rekening (met aankoopdatum en winkeliersstempel), goed verpakt franco aan ons service-adres wordt toegestuurd of binnen de eerste 6 maanden naar de winkelier teruggebracht wordt.

Reparatie-service:
Na afloop van de garantietermijn of bij schade die niet onder garantie valt, kan ook door ons gerepareerd worden. Gelieve het product franco goed verpakt aan het dichtstbijzijnde service-adres op te sturen.

FUNCȚIE

36 maanden

GARANTIE

I Istruzioni per il montaggio

Spettabile Cliente,

ci congratuliamo con Lei per la fiducia dimostrataci acquistando il nuovo faretto alogeno con sensore STEINEL. Avete scelto un sensore di alta qualità, che è stato prodotto, controllato

e confezionato con la massima cura.

Legga per favore attentamente le presenti istruzioni di montaggio prima di eseguire l'installazione. Tenga conto che un funzionamento di lunga durata, affidabile e senza disturbi può venire

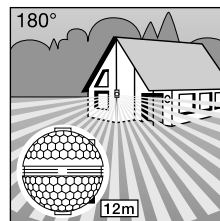
garantito soltanto quando l'apparecchio viene installato e messo in funzione a regola d'arte. Le auguriamo molta soddisfazione nell'uso del nuovo apparecchio.

Il principio

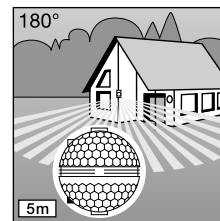
Il faretto alogeno con sensore è dotato di due pirosondatori da 120° che registrano le radiazioni termiche invisibili provenienti da corpi in movimento (uomini, animali, ecc.). La radiazione registrata viene elaborata

elettronicamente ed inserisce così la lampada. Non vengono rilevate radiazioni termiche attraverso ostacoli come p. es. mura o lastre di vetro, ed in tal caso non si ha nessun inserimento. Con i due pirosondatori l'angolo di

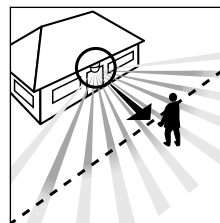
rilevamento movimenti è di 180°, mentre l'apertura d'angolo è di 90°. La lente è staccabile ed orientabile. Sono possibili due impostazioni di base: max. 12 m oppure 5 m.



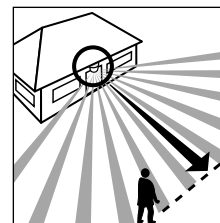
Raggio d'azione max. 12 m



Raggio d'azione max. 5 m



Senso di procedimento: frontale



Senso di procedimento: laterale

Importante: Il miglior rilevamento si ha quando l'apparecchio viene montato lateralmente rispetto alla direzione di movimento, senza che sull'area da controllare ci siano ostacoli (come p. es. alberi, mura ecc.).

⚠ Avvertenze sulla sicurezza

- Prima di ogni intervento sull'apparecchio bisogna staccarlo dall'alimentazione di tensione!
- Durante il montaggio non deve esserci presenza di tensione nel cavo di allacciamento a rete. Perciò prima di tutto disinserite la corrente e con un indicatore di tensione accertatevi che non ci sia presenza di tensione.
- L'installazione di questi apparecchi è un lavoro nell'ambito della tensione di rete. Pertanto l'installazione deve venire eseguita a regola d'arte, con osservanza delle regolamentazioni per installazioni valide nei singoli paesi e delle condizioni di allacciamento a rete (D) -VDE 0100, (1) -CEI 64-8).
- Non montate l'apparecchio su superfici facilmente infiammabili.
- Il faretto alogeno non deve venire diretto verso la parete di montaggio.
- La lampada deve venire posizionata orizzontalmente ($\pm 15^\circ$).
- I faretto sono stati concepiti esclusivamente per un impiego a muro e non a soffitto. La distanza dal soffitto deve essere di almeno 1 m.
- Quando una lastra protettiva si rompe, prima di riaccendere la lampada è assolutamente necessario montare una nuova lastra di vetro.
- Chi si espone per un tempo prolungato alla luce del faretto alogeno con sensore, funzionante con il 10% di sovratensione, corre il pericolo di infiammazione agli occhi e sulla pelle.
- Quando il riflettore è in funzione il suo involucro si riscalda a temperature molto elevate. Attendete che il riflettore si raffreddi prima di regolare la sua direzione.

Descrizione dell'apparecchio

- 1 Vite di fissaggio
- 2 Schermatura design
- 3 Lente (staccabile e orientabile) per la selezione dell'impostazione di base del raggio d'azione di un massimo di 12 m o 5 m
- 4 Regolazione di luce cupuscolare 2-2000 Lux
- 5 Impostazione del tempo 10 sec-15 min

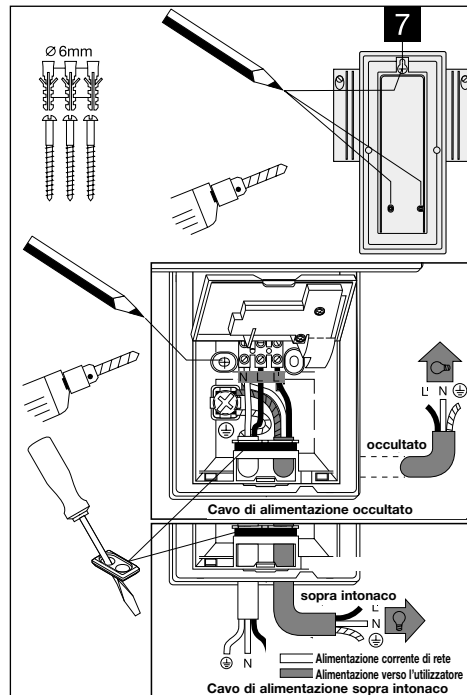
Funzionamento / Cura

Il faretto alogeno con sensore è adatto per l'inserimento automatico dell'illuminazione. Non è invece adatto per speciali tipi di allarmi antifurto, poiché non è dotato della sicurezza antisabotaggio prevista dal regolamento. Le condizioni

atmosferiche possono influire sul funzionamento del faretto alogeno con sensore. In caso di forti raffiche di vento, molta neve, pioggia o grandine l'illuminazione può venire attivata erroneamente, poiché l'apparecchio non è in grado di fare

una distinzione tra improvvisi sbalzi di temperatura dell'apparire di fonti di radiazioni termiche. Quando la lente di rilevamento risulta sporca si può pulire con uno straccio umido (senza impiego di detersivi).

Installazione/Montaggio a muro



Altezza di montaggio:
Per poter raggiungere i raggi d'azione indicati di 5/12 m, bisogna eseguire il montaggio ad un'altezza di circa 2 m.

Procedura di montaggio

1. Staccate la schermatura design [2].
2. Mettete al suo posto la vite di posizionamento. [7]
3. Appendete il faretto alogeno con sensore.
4. Aprite, ribaltando, la scatola di montaggio [6].
5. Segnate i punti dove praticare i fori e staccate il faretto alogeno con sensore.
6. Praticate i fori, inserite i tasselli ($\varnothing 6\text{ mm}$).
7. Inserite l'anello di tenuta in gomma.
8. Fate passare qui il cavo di allacciamento a rete ed il

cavo dell'utilizzatore ed eseguite l'allacciamento.
9. Avvitare bene la scatola.
a) Attacco del cavo di collegamento a rete

Il cavo di collegamento a rete ha 3 fili:
L = filo di fase
N = filo neutro
PE = conduttore di terra (⊕)

Se avete dei dubbi controllate i cavi con un indicatore di tensione; poi disinserite nuovamente la tensione. Il filo di fase (L) ed il filo neutro (N) vanno attaccati ai corrispondenti morsetti. Il conduttore di terra (PE) deve venire fissato al contatto di messa a terra (⊕). Nel cavo di allacciamento a rete può venir montato naturalmente un interruttore principale per l'accensione e lo spegnimento dell'apparecchio. Il tempo di rilevamento del sensore può essere attivato manualmente attraverso la vite di regolazione posta nel collegamento a rete.

b) Collegamento di un utilizzatore aggiuntivo
Al faretto alogeno con sensore si può collegare un utilizzatore aggiuntivo.

Nell'eseguire questo collegamento bisogna osservare la potenza massima ammissibile (v. Dati tecnici). La fase dell'utilizzatore va fissata al morsetto contrassegnato con L'. Il filo neutro dell'utilizzatore si fissa al morsetto contrassegnato con N assieme al filo neutro del cavo di allacciamento a rete. Il conduttore di terra va collegato al contatto di messa a terra.

Importante: Fate attenzione a non scambiare tra di loro i fili, altrimenti si può danneggiare l'apparecchio.

Dati Tecnici

	HS 502:	HS 152 XENO:
Dimensioni (A x L x P):	235 x 220 x 155 mm	235 x 160 x 140 mm
Allacciamento a rete:	230-240 V, 50 Hz	
Potenza:	max. 500 W / R7S	max. 150 W / R7S
Ulteriore potenza di allacciamento: (carico ohmico, p.es. lamp. ad incand.) (cos φ = 0,5 p. es. lampade fluorescenti) (stabilizzatori elettronici, p. es. lampade a risparmio energetico)	max. 500 W max. 200 W	max. 800 W max. 400 W
Angolo di rilevazione:	180° orizzontale, 90° verticale	
Raggio d'azione del sensore:	Impostazione di base 1: max 12 m (di fabbrica) Impostazione di base 2: max 5 m + regolazione di precisione con mascherine 1-12 m	
Impostazione del tempo:	10 sec-15 min (impostazione in fabbrica: 10 sec)	
Impostazione crepuscolare:	2-2000 lux (impostazione in fabbrica: 2000 lux)	
Tipo di protezione:	IP 44	
Classe di protezione:	I (con allacciamento cavo di messa a terra)	
Campo di orientamento sensore:	verticale: 40° orizzontale: 30°	

Funzioni

Dopo aver eseguito l'allacciamento a rete, chiuso l'involucro ed inserito la lente, potete mettere in

funzione l'impianto. Dietro la schermatura design 2 troverete due possibilità di impostazione.

Ritardo di disinserimento (Impostazione del tempo)
La durata di accensione del faretto alogeno con sensore può venire regolata in modo continuo da circa 10 sec fino ad un massimo di 15 min. Vite di regolazione sulla battuta di arresto sinistra significa tempo più

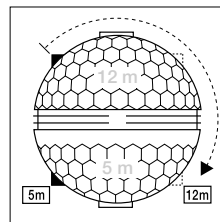
Regolazione di luce crepuscolare (Soglia di reazione)
La soglia di reazione desiderata si può impostare in continuo da circa 2 Lux fino a 2000 Lux. Vite di regolazione sulla battuta di arresto sinistra significa funzionamento a luce diurna, circa 2000 Lux. Vite di

Importante: L'impostazione del tempo e la regolazione di luce crepuscolare vanno eseguiti sempre con lente inserita.

breve, circa 10 sec. Vite di regolazione sulla battuta di arresto destra significa tempo più lungo, circa 15 min. Quando impostate il campo di rilevamento e quando eseguite il test di funzionamento è consigliabile impostare il tempo più breve.

regolazione sulla battuta di arresto destra significa funzionamento crepuscolare, circa 2 Lux. Quando impostate il campo di rilevamento e quando eseguite il test di funzionamento con luce diurna bisogna impostare la vite di regolazione sulla battuta di arresto sinistra.

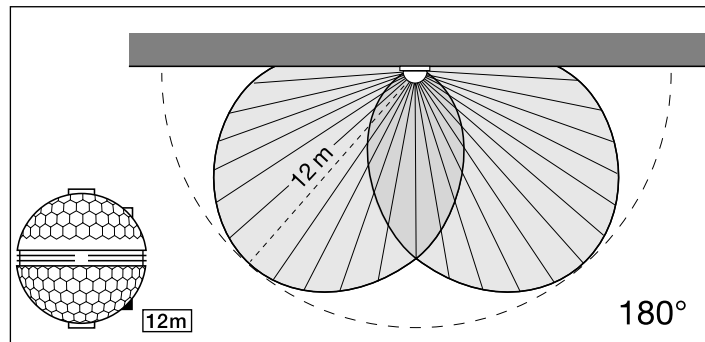
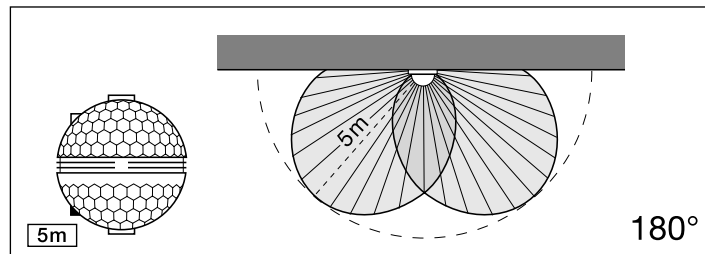
Impostazione di base del raggio d'azione



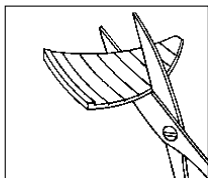
La lente del faretto alogeno con sensore è suddivisa in due settori di rilevamento. Utilizzando una metà si ottiene un raggio d'azione di 5 m al massimo, con l'altra metà invece si raggiungono 12 m al massimo (con montaggio ad un'altezza di 2 m). Quando inserite la lente, una piccola freccia indica il raggio d'azione massimo

impostato, cioè 12 m oppure 5 m. (Freccia a sinistra = 5 metri, freccia a destra = 12 metri.) Applicando un cacciavite sul lato, si può sbloccare la lente per impostarla sul raggio d'azione desiderato.

Esempi



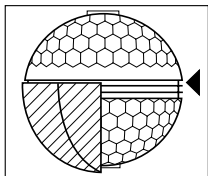
Regolazione individuale di precisione con gli elementi di schermatura



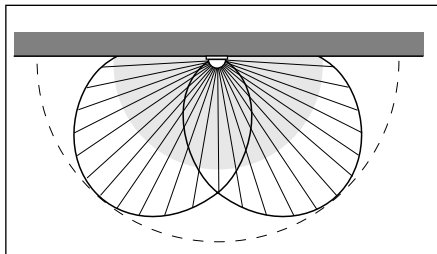
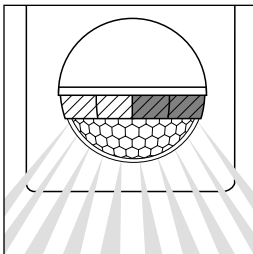
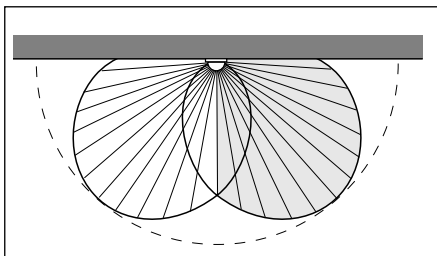
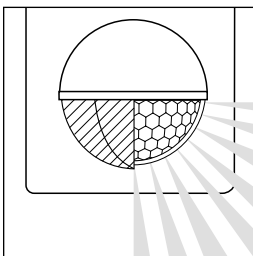
Quando volete escludere dal campo di rilevamento ulteriori settori, p. es. sentieri oppure terreni dei vicini, come anche quando intendete impostare il controllo di un settore ben preciso, potete regolare con precisione il campo di rilevamento applicando le apposite coppe di schermatura. Le coppe di schermatura si possono staccare lungo le scanalature in orizzontale ed in verticale,

oppure si possono anche tagliare con le forbici. Gli elementi di schermatura si possono poi appendere nell'incavo superiore al centro della lente. Questi elementi vengono poi tenuti fissi dalla schermatura design.

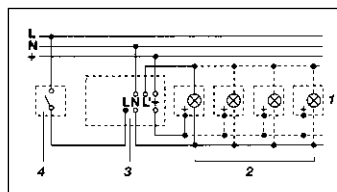
(Illustrazioni sotto: Esempi di riduzione dell'angolo di rilevamento e riduzione del raggio d'azione.)



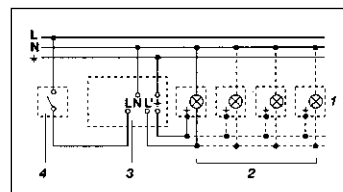
Esempi



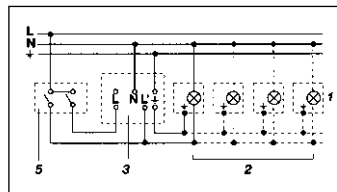
Esempi di allacciamento



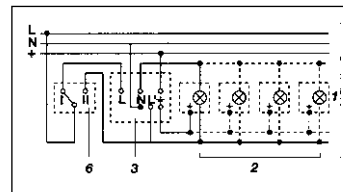
1. Lampada senza preesistente filo neutro



2. Lampada con preesistente filo neutro



3. Allacciamento tramite interruttore in serie per funzionamento manuale e automatico



4. Allacciamento tramite deviatore per funzionamento con luce continua e in automatico

Posizione I: Funzionamento automatico
Posizione II: Funzionamento manuale, illuminazione continua
Attenzione: Non è possibile disinserire l'impianto, si può soltanto scegliere tra le due impostazioni Posizione I e Posizione II.

- 1) P. es. da 1 a 4 lampadine ad incandescenza da 100 W
- 2) Utilizzatore, illuminazione massima 800 W (HS 152) relativamente 500 W (HS 502) (vedi Dati tecnici)
- 3) Morsetti dell' faretto alogeno
- 4) Interruttore all'interno dell'edificio
- 5) Interruttore di serie, all'interno dell'edificio, manuale, automatico
- 6) Deviatore all'interno dell'edificio, automatico, illuminazione continua

Disturbi di funzionamento

Disturbo	Causa	Rimedi
Manca tensione al faretto alogeno con sensore	<ul style="list-style-type: none"> ■ Difetto di fusibile, non inserito ■ Corto circuito 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Cambiate fusibile, inserite l'interruttore principale, controllate il cavo con un indicatore di tensione ■ Controllate gli allacciamenti
Faretto alogeno con sensore non si accende	<ul style="list-style-type: none"> ■ In funzionamento di giorno l'impostazione di crepuscolo è regolata su funzionamento di notte ■ Difetto di mezzo illuminante ■ Interruttore principale su OFF ■ Difetto di fusibile ■ Campo di rilevamento non impostato con direzione giusta 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Eseguite una nuova impostazione ■ Cambiate mezzo illuminante ■ Accendete l'apparecchio ■ Cambiate fusibile, eventualmente controllate l'allacciamento ■ Eseguite una nuova regolazione
Faretto alogeno con sensore non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento continuo sul campo di rilevamento ■ Impostazione su funzionamento continuo a causa dell'interruttore interno in serie in casa 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllate il campo di rilevamento, eseguite eventualmente una nuova regolazione o una schermatura ■ Interruttore su funzionamento automatico
Faretto alogeno con sensore si accende e si spegne continuamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Movimento continuo sul campo di rilevamento 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Controllate il campo di rilevamento, eseguite eventualmente una nuova regolazione o una schermatura
Faretto alogeno con sensore si accende involontariamente	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il vento muove alberi e cespugli sul campo di rilevamento ■ Vengono rilevate automobili sulla strada ■ Improvvisi sbalzi di temperatura dovuti a condizioni atmosferiche (vento, pioggia, neve) o causati da aria di scarico di ventilatori o da aria proveniente da finestre aperte 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Coprite settori di campo con coppe di schermatura ■ Coprite settori di campo con coppe di schermatura ■ Eseguite una modifica di campo, cambiate punto di montaggio

Dichiarazione di conformità CE

Questo prodotto è conforme alle direttive per basse

tensioni 73/23/CEE ed alle direttive EMC 89/336/CEE.

Garanzia di funzionamento

Questo prodotto STEINEL viene prodotto con la massima cura, con controlli di funzionamento e del grado di sicurezza in conformità alle norme vigenti in materia; vengono poi effettuati collaudi con prove di campionamento.

La garanzia si estende a 36 mesi ed inizia il giorno d'acquisto dall'utilizzatore. Ripariamo guasti dovuti a difetti di materiale o produzione. Le prestazioni di garanzia comprendono – a nostra scelta - la riparazione o la sostituzione degli elementi difettosi. Non sussiste nessun diritto di garanzia in caso di difetti

sui pezzi soggetti ad usura ed in caso di guasti o difetti insorti in seguito a trattamento o manutenzione impropri, per es. danni da caduta. Sono esclusi dal diritto di garanzia gli ulteriori danni conseguenti su oggetti estranei.

Si può far valere il diritto di garanzia soltanto inviando l'apparecchio propriamente imballato ed accompagnato dallo scontrino di cassa o dalla fattura (con data di acquisto e timbro del negoziante) al competente punto di assistenza tecnica, oppure consegnando l'apparecchio al negoziante entro i primi 6 mesi di garanzia.

Centro assistenza tecnica: Con periodo di garanzia scaduto e nel caso di difetti che non danno diritto a prestazioni di garanzia, il nostro centro di assistenza esegue le relative riparazioni. Vi preghiamo di inviare l'apparecchio, ben imballato, al più vicino centro di assistenza.

GARANZIA

36 mesi

sulle funzioni